

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 51 (1989)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Revue des produits

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Les tracteurs Ford compact

Les tracteurs Ford compacts de la série 10 ont connu un grand succès. Ils sont désormais remplacés par une nouvelle gamme, la série 20. Ces nouveaux tracteurs compacts sont plus polyvalents et plus performants. Des améliorations ont été entreprises à tous les niveaux. Les travaux d'étude et de mise au point de ces tracteurs compacts ont duré des années et leur ont valu le titre de «Ein gescheiter Traktor» («Tracteur de l'Année»).



L'offre de Ford Motor Company SA/ Ford New Holland comprend trois modèles de tracteur compacts qui sont particulièrement adaptés à une utilisation en Suisse.

- Ford 1220 - 3 cylindres, 16,7 ch - 954 cm<sup>3</sup>, 2500 tr/mn RN
- Ford 1720 - 3 cylindres, 27,4 ch - 1496 cm<sup>3</sup>, 2500 tr/mn RN
- Ford 2120 - 4 cylindres, 41,3 ch - 2269 cm<sup>3</sup>, 2500 tr/mn RN

Les moteurs des modèles 1220 et 1720 ont respectivement 7,2 et 8,5% de cylindrée en plus que ceux de la série 10. La cylindrée du tracteur 2120 est inchangée. Le régime nominal fut abaissé unitairement à 2500 tr/mn. Le résultat en est une importante réserve de puissance moteur et une consommation plus faible de carburant, deux des caractéristiques principales des moteurs de la série 20. Et même à très basse température, ces moteurs démarrent facilement. L'injection directe alimentant le moteur du modèle 2120 s'avère particulièrement avantageuse.

Parmi la gamme disponible de boîtes de vitesses, les équipements suivants furent choisis pour la Suisse et s'avèrent les mieux appropriés à notre pays:

- Le tracteur 1220 est équipé d'une boîte hydrostatique enclenchable

en continu, 0 à 15,4 km/h, marche avant ou arrière.

- Le tracteur 1720 peut être livré avec une boîte manuelle standard 24/8 vitesses pour des allures allant de 0,4 à 20,5 km/h ou avec une transmission réversible synchronisée (SSS) 24x24 vitesses pour des allures de 0,4 à 20,0 km/h.
- Le tracteur 2120 peut également être livré avec deux genres de boîtes de vitesses au choix: une boîte manuelle standard de 24/8 vitesses pour des allures allant de 0,4 à 25,6 km/h ou une transmission réversible hydraulique (HSS) pour des vitesses de 0,4 à 26,4 km/h.

**Ford Motor Company SA**

### Beaucoup de technique à des prix nets

Renault-Agriculture vient de lancer sur la marché Suisse une nouvelle génération de tracteurs, les types MX et PX. La palette de modèles comprend 4 types entre 60 et 78 CV, tous livrables en version 4 roues motrices ou 2 roues motrices. Le tracteur de 65 CV possède un moteur Perkins Diesel, les autres types des moteurs Diesel MWM.

La *boîte de vitesses* comprend 3 groupes à 4 vitesses entièrement synchronisés ainsi qu'un doubleur donnant 24 vitesses AV et 24 marches AR. La vitesse d'avancement s'échelonne de 680 m à 30 km/h.

Les leviers de vitesse latéraux apportent un confort maximal.

En concevant la nouvelle cabine, il n'y a pas que l'excellent confort qui a été pris en compte. Un soin spécial a été donné à sa hauteur. Il en résulte pour tous les modèles une hauteur de moins de 2,50 m, ce qui est d'une



**Renault 70-34 PX «Tracfor» (65 CV)**  
Fr. 43'950.- net en couleur blanche.

grande importance dans le cas des entrées ayant des dimensions limitées.

A côté d'autres nouveautés techniques, tous les modèles sont proposés avec un nouveau pont avant original Renault ayant un rayon de braquage de 50° ainsi que des freins à bain d'huile nouvellement conçus.

L'équipement de série est vaste; il comprend entre autres, par exemple:

- la boîte de vitesse avec inverseur
- l'attelage automatique à crochets 3 points «W»
- l'échelle et la chappe sur glissières Cramer
- des distributeurs auxiliaires à simple et double effet
- le freinage de remorque ainsi que
- les garde-boue avant.

**Allamand SA, Morges**

### Céréales — les tendances dans la lutte fongicide

L'amélioration constante des variétés de céréale pour les rendre plus productives, avec garantie de qualité est certe une grande faveur, mais qui apporte également de nombreuses contraintes. Ainsi, les variétés à haut rendement sont souvent très sensibles aux maladies. Cette sensibilité diffère en fonction des propriétés spécifiques de chaque variété. Ainsi par exemple, Arina est extrêmement sujette à la rouille, par contre que très faiblement attaquée par la septoriose. D'autre part, la variété Bernina est très sujette à l'oïdium.

Par une lutte préventive indirecte: choix des variétés et de la parcelle, date de semis et rotation culturale, l'évolution des maladies peut être sensiblement abaissée. Il en est de même pour les variations de température et les précipitations qui peuvent fortement influencer les risques d'infection. Il est donc primordial de surveiller constamment les parcelles et l'évolution des maladies. Ceci demande une bonne connaissance des symptômes de maladies ainsi que des seuils de tolérance. Lorsque ces derniers sont atteints, une intervention avec un fongicide approprié devient indispensable!

Lors d'attaques précoces d'oïdium et de rouilles, il faut intervenir avec 1 l/ha d'Impact pour stopper immédiatement les foyers d'infection et du même coup, apporter une protection de longue durée. Lors d'attaques tardives au moment de l'épiaison, il faut intervenir en fonction de la sensibilité des variétés, avec l'Impact contre l'oïdium et les rouilles (brune et jaune) ou avec la Dacnil 500 si l'on a à faire uniquement à la septoriose. Par contre, si la céréale est sensible à l'oïdium, aux rouilles et à la septoriose, c'est le nouveau fongicide mixte Impact-Epi (2 l/ha), qu'il faut appliquer. Ce produit, qui agit à la fois par systémie et par contact, offre une protection intégrale des feuilles et de l'épi.

Les variétés d'orge sont spécialement sujettes à l'helminthosporiose, à la rhynchosporiose et à l'oïdium. La rouille brune connaît une évolution accrue ces dernières années. Une seule application de Punch-C (1 l/ha) au stade montaison à gonflement, apporte une protection efficace et complète.

Dans les rotations très chargées où il se fait souvent céréale sur céréale, le piétin-verse peut occasionner des pertes massives. Si plus de 20% des tiges présentent des symptômes de la maladie au moment du redressement, une application d'Enovit M s'impose alors.

**Siegfried Agro**

## La famille des Terratracs

Le TT 80 Aebi avec sa puissance de 46 CV prendra la relève du Terratrak TT 77, vendu avec succès depuis près de 15 ans. Les progrès techniques se situent avant tout au niveau de l'engrenage, du moteur et de l'esthétique. L'engrenage à inversion à 8 vitesses bien étagées a l'avantage de pouvoir adopter encore en option 4 vitesses tout-terrain. Ainsi équipé, il accomplit aisément tous les travaux de tracteur et en complément de déneigement. Le moteur Diesel à chambre de précombustion légèrement plus puissant est inégalable au point de vue des valeurs anti-pollution et de bruit. Le nouveau véhicule porte-outils TT 80 se présente sous une esthétique ultra-moderne avec un pare-brise largement dimensionné et une cabine conçue de



manière extrêmement confortable et bien agencée égalant le standing d'une voiture particulière. Bien entendu, l'hydraulique 3-points avant avec déplacement latéral hydraulique et le puissant dispositif 3-points arrière font également partie de l'équipement standard.

Ce sont ces mêmes critères qui ont déterminé la conception du nouveau Transporter TP 47 Aebi. Un puissant moteur Diesel Kubota de 42 CV respectant les impératifs écologiques, un engrenage à inversion à 8 vitesses, une cabine non moins confortable et de plus, les avantages Aebi déjà bien connus, tels que haute charge utile de 2540 kg, entraînement sur 4 roues, sur roues avant ou sur roues arrière avec différentiel et blocage, et cela va de soi, convenant à tous les outils de travail portés existants.

La faucheuse à deux essieux Terratrak TT 33 Aebi a été dotée de nouveautés remarquables. Une hydraulique arrière sensiblement renforcée favorise le montage des turbofaneurs. L'hydraulique avant est équipée à présent d'un dispositif de décharge breveté conférant une meilleure sécurité de travail en pente et la direction avant, le meilleur système de direction pour les faucheuses à deux essieux, est équipée à présent d'une assistance hydrostatique.

**Aebi & Co SA, Berthoud**

## Désileuse de blocs Kuhn

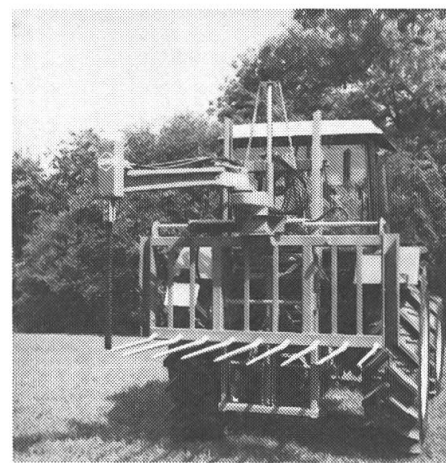
Lors de ses démonstrations, la désileuse de blocs Kuhn a suscité un énorme intérêt.

Cette désileuse de blocs comprend un système de coupe, composé d'un couteau à double lame, ce qui lui permet, à faible course, 800 coupes à la minute. Par son découpage sans vibrations, le bloc reste ferme, la coupe est franche

et nette, le front de coupe lisse, sans pertes ni fermentation.

Le dispositif de coupe est composé d'un vérin à crémaillère commandé par un engrenage planétaire et d'un cylindre hydraulique stable. Ce couteau à double lame pénètre en douceur dans le bloc à désiler, sans saccades ni contraintes verticales, et découpe toujours un bloc rectangulaire aux «coins arrondis».

Un élévateur hydraulique est offert pour le désilage jusqu'à une hauteur de 2,8 m. Avec cet élévateur, la dé-



sileuse de blocs Kuhn peut aussi être utilisée, sans aucune transformation, pour tous les travaux de manutention. La désileuse de blocs Kuhn est également prévue pour être adaptée sur un chargeur frontal.

Toutes les fonctions sont télécommandées depuis la cabine du tracteur.

La désileuse de blocs Kuhn est livrable en deux versions, l'une pour des blocs de 1,2 m<sup>3</sup> et l'autre pour des blocs de 1,8 m<sup>3</sup>.

**Agro-Service SA, 4528 Zuchwil**

## Verzeichnis der Inserenten

Aebi & Co. SA, Burgdorf	U.S.3
Blaser + Cie SA, Hasle-Rüegsau	U.S.2
ERAG, Arnegg	10/33/34
Gloor Frères SA, Burgdorf	10
Haruwyl, Romanel s. Lausanne	27
Matra, Zollikofen	16
Messer SA, Moudon	11
Ott SA, Zollikofen	34
Rohrer-Marti, Dällikon	12
Suisse Grête	10
Schaad SA, Subingen	34
VLG, Zollikofen	9
Zumstein SA, Bätterkinden	10



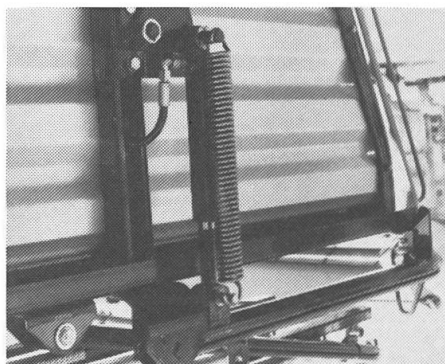
## **L'autochargeuse Bucher-UNI**

**machine éprouvée, dotée de  
nouvelles technologies modernes**

L'équipement des autochargeuses Bucher-UNI T 24 K, H 24 K et T 29 K a été complété de deux nouveautés importantes:

### **1. Entraînement hydraulique du tapis**

Les entraînements conventionnels à cliquets travaillent par accoups et sont bruyants. En plus il est difficile d'obtenir un réglage intermédiaire précis.

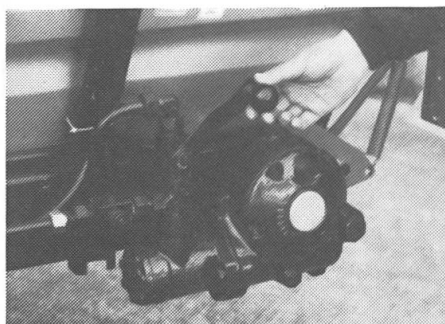


*Entraînement hydraulique du tapis.*

Le nouvel entraînement hydraulique supprime ces inconvénients. Le tapis avance d'une façon continue et la vitesse de déchargement peut être choisie avec précision. Le bon emplacement du levier de commande et la facilité de son utilisation sont des avantages supplémentaires.

### **2. Ouverture hydraulique de la paroi arrière**

En option, ces machines peuvent être équipées de l'ouverture hydraulique de la paroi arrière, commandée depuis le siège du conducteur. C'est

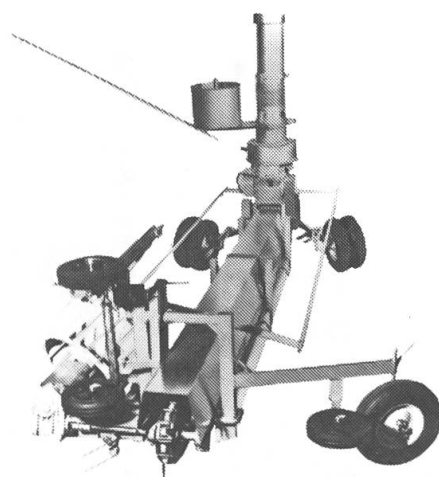


*Ouverture hydraulique de la porte arrière.*

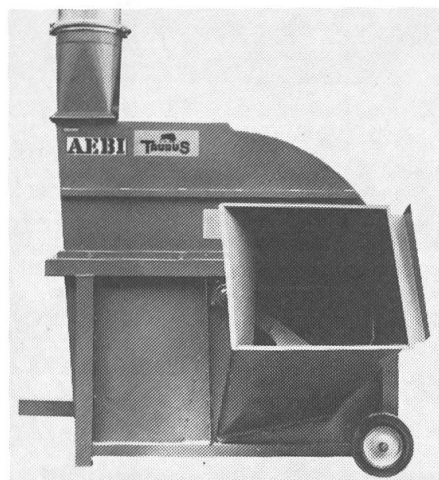
pratique et facilite le travail. Sans descendre du tracteur, on déverrouille d'abord la paroi, pour l'ouvrir ensuite à la hauteur désirée.

**Bucher-Guyer SA, Niederweningen**

## **Les machines d'ensilage Taurus**



*Souffleur universel Taurus*



*Désileuse à grand débit Taurus*

Avec la prise en charge de la représentation générale pour la Suisse des désileuses et souffleurs universels Taurus de l'entreprise E. Schaumeier & Cie KG, Peiting RFA, Aebi est en mesure à présent d'offrir une gamme complète d'équipements d'alimentation, de dosage, de transport, de distribution et de prélèvement pour silos.

Les souffleurs universels Taurus sont destinés à l'ensilage de tous les genres de silages. Le souffleur entraîné par prise de force ou moteur électrique achemine jusqu'à

110 t de maïs et 50 t d'herbe par heure. Les désileuses Taurus avec souffeuse aspiratrice sont indiquées pour le silage de maïs, le maïs-grain broyé, le maïs en spathes broyé, ainsi que pour le silage d'herbe. Elles sont équipées en série d'un tendeur de chaîne, d'un compensateur horizontal automatique de la désileuse, de roues sur pneumatiques, d'un contact à bague glissante et conviennent à toutes les grandeurs de silos.

**Aebi & Cie SA, Burgdorf**

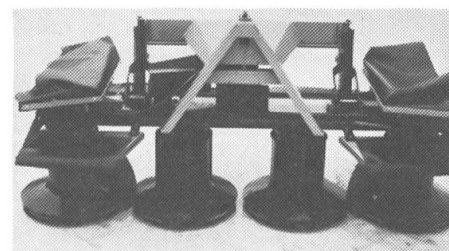
## **La nouvelle faucheuse frontale à tambours**

La demande grandissante pour des faucheuses frontales d'une largeur toujours plus grande est en relation directe avec la puissance toujours plus élevée des tracteurs. A part le souci d'équiper le tracteur avec la machine adéquate, c'est surtout l'augmentation du rendement qui dicte le choix.

La KM 2.27 FS satisfait des besoins qui n'ont trouvés jusqu'alors que des solutions de compromis.

Il s'agit là d'une faucheuse à quatre tambours, travaillant par couple pour un fauchage précis, et de deux formandains rotatifs pour assembler le fourrage en un seul andain central.

Une particularité technique très importante, pour cette faucheuse à grand rendement, est le dispositif perfectionné de suspension.



Les points d'accouplement à ressorts disposés très en avant, combinés avec la suspension à parallélogramme, confèrent à cette faucheuse frontale le comportement d'une machine tractée avec tous les avantages que cela comporte: adaptation optimale aux inégalités du terrain fauchage impeccable dans toutes les conditions, et, grâce à la faible pression au sol, protection du tapis végétal même par temps humide.

**Bucher-Guyer SA, Niederweningen**

## Moteurs électriques neufs et d'occasion.

Garantie de 3 ans, commutateurs, prises ainsi que tout accessoire dans chaque catégorie de prix. Comparez la qualité et le prix.

## Câbles de moteurs

Qualité améliorée, mous et souples, toutes sortes de câbles livrables tels que câbles pour salle humide TT etc.

## Poulies

en bois, en fonte, pour courroies trapézoïdales et courroies plates.

## Courroies d'entraînement

de chaque qualité telle que cuir, caoutchouc et nylon, avec serrure ou soudée sans fin. Courroies trapézoïdales.

## Ventilateurs d'étable

Exigez nos prospectus avec liste de prix.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 91 12

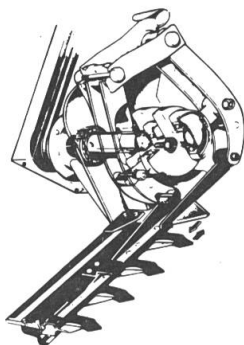
## OTT - en faveur de notre sol

**Nouveau**

**Faucheuse à deux lames  
GASPARDO FB 925**

Avantages par rapport  
à une faucheuse à toupies:

- coupe propre sans endommagement du gazon - fourrage propre
- force d'entraînement minimale - machine légère
- prix favorable
- coupe sans bourrage - grand rendement
- livrable pour attelage en arrière ou frontal



OTT MACHINES AGRICOLES SA  
3052 Zollikofen, Tél. 031 57 40 40

fb-3



## Appareils de soudage

électriques, bobinage de cuivre, testés SEV. Fabrication suisse, dès Fr. 420.-. Appareils sans paliers et réglables électroniquement.

## Installations de soudage au gaz de protection

Machines à 3 phases, 380 V, 30 à 230 Amp., y compris brûleur et soupape, Fr. 1590.-.

## Installations de soudage autogène

Chariot de soudage, bouteilles d'acier, soupapes, tuyaux, brûleurs, électrodes, fers de brasage.

Exigez nos prospectus avec liste de prix.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 91 12



Gebr. Schaad SA  
Fabrique de roues

## Pour accoupler des roues facilement



Grâce au système AW d'accouplement des roues jumelées GS. Que la roue montée sur votre tracteur soit large ou étroite, l'autre roue se fixe automatiquement et est immédiatement utilisable comme roue jumelée sans modifications désagréables. Notre principe est sans pareil sur le marché européen et des attestations internationales le prouvent.

Nous vous conseillerons très volontiers pour que vous en soyez convaincus.



4553 Subingen  
Tél. 065 44 32 82

